

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Gobierno anuncia medidas adicionales para incrementar el distanciamiento social y ralentizar la propagación del COVID-19

Gibraltar, 12 de marzo de 2020

- El referéndum sobre el aborto seguirá adelante
- Los colegios permanecerán abiertos
- Los servicios de autobús se reducirán desde el lunes 16 de marzo
- Todas las ventanillas de cobro del Gobierno dejarán de estar operativas desde el lunes 16 de marzo
- La lotería queda suspendida durante 12 semanas
- Se recomienda evitar las ceremonias y los oficios religiosos y los eventos sociales multitudinarios

El Gobierno de Gibraltar sigue tomando las mejores recomendaciones de nuestros profesionales de la salud pública para ralentizar la propagación del COVID-19 y proteger a las personas mayores y a aquellos que padecen enfermedades crónicas. Después de que el Grupo Esencial (de Legisladores, Core Group) llevase a cabo numerosas reuniones tanto la pasada noche como esta mañana, se ha decidido implantar medidas adicionales para incrementar el distanciamiento social. El objetivo principal de estas medidas es tratar de prevenir, en la medida de lo posible, la propagación del virus a las personas mayores y a aquellos que sufren enfermedades crónicas inestables, que se encuentran en situación de grave riesgo. Ralentizar la propagación entre aquellas personas que no se encuentran en situación de grave riesgo, pero que podrían caer enfermas y presentar unos síntomas más leves, permitirá a Gibraltar disponer de tanta capacidad de respuesta como sea posible en términos de recursos y provisión de servicios.

El Referéndum del aborto

El Gobierno ha solicitado asesoramiento en repetidas ocasiones acerca de si el referéndum debería seguir adelante. El asesoramiento brindado por el Director de Salud establece que el Referéndum sobre el Aborto puede gestionarse de una manera en la que los riesgos para los votantes resulten mínimos. Los colegios electorales son áreas adecuadamente ventiladas, y el proceso de votación se lleva a cabo de manera fluida, por lo que los votantes pasan poco tiempo situados a escasa distancia unos de otros. Sobre esta base, se ha estipulado que el referéndum seguirá adelante como estaba previsto. La Policía Real de Gibraltar gestionará las posibles colas que podrían formarse en los colegios electorales para garantizar que haya una distancia mínima de un metro entre los votantes, y se pondrá a su disposición desinfectante para manos. Es importante resaltar que los votantes DEBEN traer consigo su propio bolígrafo o

COMUNICADO

lápiz. El número de observadores y personas encargadas de realizar el recuento será inferior a 100.

Los colegios permanecerán abiertos

Las recomendaciones anteriores, que establecían que los colegios deberían seguir abiertos, siguen vigentes. Esta es una medida que el Gobierno sopesa a conciencia diariamente, y se trata de una decisión que se ha tomado en virtud de las recomendaciones de los expertos de la salud pública, que indicaban que el cierre de los colegios conllevaría un riesgo de propagación de la infección considerablemente superior al de mantenerlos abiertos. Esta medida está especialmente concebida para evitar la propagación de la infección a las personas mayores, puesto que los abuelos seguramente se conviertan en los principales encargados de cuidar a los niños cuyos padres trabajan en el caso de que se decrete el cierre de los colegios.

Los colegios no emprenderán los preparativos para celebrar las ceremonias de primera comunión y estarán en contacto con las autoridades eclesiásticas para que tengan lugar en una fecha posterior.

Todas las pruebas disponibles muestran que los niños presentan unos síntomas muy leves de coronavirus COVID-19. Todos debemos desempeñar el papel que nos corresponde para proteger a sus abuelos, que se verán afectados más gravemente.

Reducción de los servicios de autobús

Las rutas de autobús 5 y 10 desde la frontera hasta Market Place no sufrirán alteraciones. El resto de servicios de autobús quedarán restringidos desde el lunes 16 de marzo de 2020 en virtud de las siguientes medidas:

- Todas las rutas operarán con normalidad hasta las 9:30 am, cuando interrumpirán el servicio
- Todas las rutas volverán a operar de 15:00 a 18:00
- Las personas mayores de 60 años no podrán utilizar el autobús en ninguna franja horaria. Los conductores velarán por el cumplimiento de esta medida al solicitar documentos de identidad.

Cierre de todas las ventanillas de cobro del Gobierno

Todos los mostradores de pago del Gobierno quedarán cerrados a partir del lunes 16 de marzo para frenar la propagación de la infección al pagar en persona, ya sea con efectivo o tarjeta de crédito, y con el fin de evitar el contacto social en las colas. Todos los pagos se efectuarán por transferencia bancaria y aquellos que no dispongan de cuenta bancaria recibirán ayuda para abrir una cuenta a tal efecto. **Esto no se aplica al Gibraltar Savings Bank.**

COMUNICADO

Suspensión de la lotería durante 12 semanas

Se trata de una medida adicional concebida para incrementar el distanciamiento social, especialmente en el colectivo de las personas mayores, y evitar la formación de colas en lugares públicos. Los sorteos pospuestos se celebrarán en fechas posteriores, y los boletos que ya se hayan vendido seguirán teniendo validez para esos sorteos. Se proporcionará información adicional en su debido momento.

El Gobierno continúa con sus planes de adaptación

El Gobierno sigue trabajando en la elaboración de unos planes de adaptación para garantizar la prestación de servicios administrativos en el sector público incluso en el peor de los supuestos posibles, que contempla que un gran número de funcionarios de la Administración caigan enfermos al mismo tiempo. Las medidas que se están sopesando en la actualidad incluyen la redistribución de los funcionarios a áreas clave y solicitar a algunos de ellos que trabajen desde casa cuando esto sea posible.

Además de las medidas enumeradas anteriormente, el Gobierno recomienda encarecidamente evitar asistir a grandes concentraciones de personas, incluyendo las ceremonias y los oficios religiosos, los actos sociales, las salidas nocturnas, y eventos como el visionado de películas en el cine. En concreto, los usuarios habituales de las salas de gimnasio deberán tener un cuidado especial a la hora de lavarse las manos y desinfectar el equipo de gimnasio tanto antes como después de su uso. El Gobierno mantiene contacto con varios grupos religiosos y otros actores a tal fin.

Es importante recordar que estas medidas pueden parecer drásticas, pero resultan esenciales para proteger a nuestros familiares y amigos que podrían ser más vulnerables.

El Ministro Principal en funciones, John Cortés, declaró: “Se trata de medidas excepcionales en circunstancias excepcionales, que se no toman a la ligera. El mejor asesoramiento recibido por los profesionales de la salud pública indica que las personas mayores y aquellas con enfermedades crónicas deberían limitar considerablemente la cantidad de tiempo que pasan en el exterior, salir solo cuando sea absolutamente necesario y evitar las horas punta en la medida de lo posible. Del resto de nosotros depende hacer lo que esté en nuestra mano para seguir estas recomendaciones y prevenir la propagación de la infección a grupos vulnerables, que podrían ser nuestros propios familiares y amigos”.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, efectuó las siguientes declaraciones desde Londres: “Tomamos estas difíciles decisiones ayer. Cambiarán la forma en que vivimos nuestras vidas, pero se trata de cambios importantes para proteger a nuestros mayores conforme retrasamos la inevitable propagación del virus. Haremos que todos los servicios vuelvan a la normalidad tan pronto como podamos. Después del irresponsable mensaje de WhatsApp enviado hoy por una persona anónima, me gustaría hacer un llamamiento a la comunidad para que no confíe en ninguna otra fuente de información más allá de los canales oficiales del Gobierno y los medios de comunicación establecidos, que siempre habrán cotejado con el Gobierno la información antes de publicarla como hechos”.

COMUNICADO

RECUERDE

El Gobierno tiene plena confianza en que Gibraltar se encuentra tan preparado como resulta posible para el impacto del virus.

El Gobierno continúa siguiendo las recomendaciones de nuestros profesionales de Salud Pública y la situación se encuentra bajo vigilancia constante.

Lo mejor que todas las personas pueden hacer para protegerse a sí mismas y sus seres queridos es lavarse las manos a fondo con agua y jabón durante al menos 20 segundos de forma regular. Por el momento, también es buena idea no darse la mano, abrazarse o besarse al saludar a compañeros de trabajo, amigos o familiares, especialmente aquellos con edades superiores a los 70 años. Sabemos que las personas mayores y con problemas de salud crónicos son las más vulnerables, de modo que todos debemos hacer lo posible para protegernos a nosotros mismos y a nuestros seres queridos.

Si no se siente bien, *no acuda* al Centro de Atención Primaria o al Hospital de St Bernard, dado que esto le expondrá a un riesgo mayor. Quédese en casa, evite el transporte público y llame al 111 lo antes posible para informar de sus síntomas.

Para casi el 90% de las personas, los síntomas serán muy leves y la mayoría de los que contraen el virus se recuperan por completo de manera rápida en sus hogares. El 99% de las personas se recuperará por completo. La prioridad en este momento es aumentar la distancia entre personas para procurar reducir la propagación en la medida de lo posible y tener un cuidado adicional con los amigos y familiares más mayores o vulnerables. Piénselo detenidamente antes de visitarles y considere la alternativa de llamarles por teléfono o video.

Consulten las fuentes oficiales para obtener consejos de salud, especialmente www.wuhan.gi.

- PROTEJA a sus seres queridos – llámeles en lugar de visitar
- LÁVESE las manos
- LLAME al 111 si no se siente bien

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 168/2020

Date: 12th March 2020

Government Announces Further Measures to Increase Social Distancing and Slow the Spread of COVID-19

- *Referendum on Abortion will go ahead*
- *Schools will remain open*
- *Bus services to be reduced as from Monday 16th March*
- *All Government cash counters will stop operating from Monday 16th March*
- *Lottery suspended for 12 weeks*
- *Advice to avoid religious services and ceremonies, and large social occasions*

The Government of Gibraltar continues to take the best advice of our Public Health professionals in order to slow the spread of coronavirus COVID-19 and to protect the elderly and those with chronic health issues. Following multiple meetings of the Core Group last night and this morning, extended measures will be implemented to increase social distancing. The primary purpose of these measures is to try to prevent as far as possible the spread of the virus to the elderly and those with unstable chronic illnesses, who are at serious risk. Slowing the spread even amongst those not at serious risk, but who might become sick with milder symptoms, will allow for Gibraltar to have as much resilience as possible in terms of resources and service provision.

The Referendum on Abortion

The Government has repeatedly checked the advice on whether the referendum should go ahead. The Director of Public Health has advised that the Referendum on Abortion can be managed in a way that the risk to voters is kept to a minimum. Polling stations are well ventilated areas and the voting process is fluid, with little time spent in close proximity to others. On this basis, the Referendum will go ahead as scheduled. Any lines that form at polling stations will be managed by the RGP to ensure a minimum of one metre distance between voters and hand sanitiser will be available. Importantly, voters **MUST** take their own pen or pencil with them. The Count staff and observers will be kept to fewer than 100.

Schools will remain open

Previous advice that schools should remain open still stands. This is a measure that the Government considers carefully on a daily basis, and is a decision taken on the advice of Public Health experts



that closing schools would pose a considerably greater risk of the spread of infection than keeping them open does. This measure is specifically designed to prevent the spread of infection to the elderly, as grandparents are likely to become the primary care givers of children with working parents in the event of a school closure.

Schools will not be proceeding with preparations for First Holy Communions and will be liaising with the Church authorities for these to be taken at a later date.

All available evidence shows that children experience very mild symptoms of coronavirus COVID-19. We must all do our part to protect their grandparents, who will be affected worst.

Reduction of Bus Services

Bus numbers 5 and 10 from the Frontier to Market Place will continue as normal. All other bus services will be restricted from Monday 16th March 2020 with the following measures:

- All routes will operate as normal until 9:30am, when they will stop
- All routes will operate again from 3:00pm to 6:00pm
- Persons over 60 years of age will not be able to use the bus at any time. This will be enforced by bus drivers who will check ID.

Closure of all Government Cash Counters

In order to stop the spread of infection via physical payment by exchange of cash or card and in order to avoid social contact in queues, all Government payment counters will be closed as from Monday 16th March. All payments will be made by bank transfer and those who do not have a bank account will be helped to set one up for this purpose. **This does not apply to the Gibraltar Savings Bank.**

Lottery suspended for 12 weeks

This is an additional measure designed to increase social distancing, particularly amongst the elderly, and avoid the formation of queues in public areas. The draws which have been postponed will be fixed for future dates and the ticket shares already sold will remain valid for those draws. More information will be made available in due course.

Government continues resilience planning

The Government continues to work on resilience planning to ensure the clerical delivery of the public sector, even in the worst case scenario that large numbers of public sector staff become sick



at the same time. Measures currently being explored include the redeployment of staff to key areas and asking some members of staff to work from home where possible.

In addition to the measures outlined above, the Government strongly recommends against attending large gatherings including religious services and ceremonies, and social events, including nights out and events such as cinema screenings. Regular gym users, in particular, should take extra care to wash their hands and sanitise equipment before and after use. The Government is liaising with religious groups and others to this end.

It is important to remember that these measures seem drastic, but they are essential to protecting our family and friends who may be more vulnerable.

Acting Chief Minister, the Hon John Cortes, said: 'These are exceptional measures in exceptional circumstances that are not taken lightly. The best advice from Public Health professionals is that the elderly and those with chronic health conditions should severely limit the amount of time they spend in public, only going out when absolutely necessary and avoiding peak times as much as possible. It is up to the rest of us to do what we can to follow this advice and prevent the spread of infection to vulnerable groups, who may be our own friends and family members.'

Speaking from London, the Chief Minister, the Hon Fabian Picardo QC MP, said: "We made these difficult decisions yesterday. They will change how we live our lives, but these are important changes to protect our elderly as we delay the inevitable spread of the virus. As soon as we are able to, we will resume all services as usual. After today's irresponsible WhatsApp message by an anonymous individual, I call on all the community not to trust any source of information other than the Government's official channels and the established media, that will invariably have checked with the Government before publishing item of news as fact."